

Bestätigung

Nr. P-8048/21

Handelsbezeichnung.....:	FORD Ranger
Typ.....:	2AB
EG-TG-Nr.....:	e5*2007/46-x/x*0080 oder e11*2007/46-x/x*0154
Motor.....:	2.0 TDCi, 2.2 TDCi oder...3.2 TDCi
VIN-Code.....:	
Änderungsbezeichnung.....:	Anbau einer Ansauglufterhöhung (Schnorchel)
Änderungstypen.....:	Abgas-/ Geräuschemissionen (A5b), aerodynamische Anbauteile (A8) und Sichtfeld nach vorne

x = Platzhalter für alle Nummern

Bauteilhersteller.....:	BRAVO SNORKEL, ES-17005 Girona
Umbaufirma / Umbauer.....:	Hess Automobile Alpnach AG, CH-6055 Alpnach Dorf
Umbauteile.....:	Die nachfolgend aufgeführte Ansauglufterhöhung (Schnorchel) kann verbaut werden.

MUSTER
EXAMPLE
DTC-GUTACHTEN



Marke und Typ:	BRAVO SNORKEL – SFR9	
Identifikationszeichen:	BRAVO REF. SFR9	
Ort der Kennzeichnung:	Oben erhaben geprägt (bei demontiertem Einlassstutzen sichtbar)	
Material:	Polyethylene (PE) Die Anforderungen bezüglich Bruch- und Splittersicherheit werden erfüllt (DTC-Prüfbericht pSi-19-1574).	

Gegenstand.....:	Hiermit wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und deren Ergebnisse, welche im Rahmen des Prüfauftrages Nr. pSi-21-0337 & pSi-25-2190 der DTC Dynamic Test Center AG durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiedergulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheitsüberprüfung entsprechen.
Fussgängerschutz.....:	Aufgrund der Anbaulage am Fahrzeug resultiert durch die Ansauglufterhöhung (Schnorchel) kein erhöhtes Verletzungsrisiko für Fussgänger oder Zweiradfahrer. Die Anforderungen gemäss asa Merkblatt KT16 „Beurteilung von aerodynamischen Anbauteilen“ (Version 003) sowie der Verordnung (EG) Nr. 78/2009 vom 14. Januar 2009 (Fussgängerschutz) sind weiterhin erfüllt.

- Sichtfeld nach vorne..... : Am umgebauten Fahrzeug wurde der Verdeckungswinkel der A-Säule mit Ansaugluft-erhöhungsröhr überprüft. Die Anforderungen gemäss ECE-R125 – Rev.2 sind weiterhin erfüllt.
- Abgasemissionen / Geräuschemissionen : Die Abgas- und Geräuschemissionen des Fahrzeuges werden durch die Ansauglufthöhung (Schnorchel) nicht negativ beeinflusst. Die Vorschriften nach Anhang 5 (Abgasemissionen) und Anhang 6 (Geräuschemissionen) der VTS sind weiterhin erfüllt.
- Bedingungen/Kontrollen :
 - Die Montageanleitung des Herstellers ist zu beachten.
 - Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
 - Grundsätzlich unterliegt die Haftung dem Produkthaftungsgesetz (PrHG). Für die ordnungsgemässe Durchführung der Anpassungen und der Montage der Bauteile sorgt der Umbauer.
 - Durch die Zulassungsstelle sind die verbleibenden Zulassungsprüfungen, welche nicht die Abänderung oder nicht die Betriebssicherheit der Abänderung betreffen, durchzuführen.
 - **Zusätzliche** Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzustände				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie 2a	zusätzliche Bestätigungen
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	Einbauelemente	X	X	1)
A1c	Radschrauben	X	X	1)
A2	Bremsanlage	X	X	1)
A3	Federlemente	X	X	1)
A3b	Aufhängungsteile	X	X	1)
A3c	Zusätzliche Achsen	X	X	1)
A3d	Garant...	X	X	1)
A4a	Leuchten	X	X	1)
A4b	Leuchtwinkel	X	X	1)
A4c	Leuchtwinkel	X	X	1)
A5	Abgas- / Geräuschemissionen	X	X	1)
A6	tragende Struktur	X	X	1)
A7a	Dachlast	X	X	1)
A7b	Anhängelast	X	X	1)
A8	aerodynamische Anbauteile	X	X	1)
A9	Sitz- und Rückhaltesysteme	X	X	1)
A10	Passive Sicherheit	X	X	1)
A11	Leuchtwinkelregulierung	X	X	1)
X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen --- = zur Zeit nicht mit eingeschlossen				

1) Mit allen geprüften Umrüstungen einer anerkannten Prüfstelle zulässig.

Werden am Motorfahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichende oder **zur Zeit nicht mit eingeschlossene Abänderungen** vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle **zur Überprüfung der Betriebs- und Verkehrssicherheit** zu melden.



Vauffelin, 1. Dezember 2025

Der Geschäftsführer

Marcel Strub

Der Sachbearbeiter

Miro Dardel

Nr. 50/B

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift Hess Automobile Alpnach:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma: